



Véhicules
Utilitaires

Consignes générales de sécurité
Pour tous les véhicules utilitaires de la marque
Volkswagen
Édition 12/2024

Informations relatives à la sécurité

L'essentiel en bref

Un véhicule utilitaire Volkswagen offre de nombreuses fonctions vous permettant d'arriver à destination confortablement et en toute sécurité. Toutefois, il ne peut pas y parvenir tout seul. Il est donc important que vous connaissiez les pratiques à adopter et les limites à ne pas dépasser, et que vous adaptiez votre comportement en conséquence. La conduite automobile peut mettre en danger la vie du conducteur, des passagers et d'autrui.

MISE EN GARDE

Ce document vous informe avant l'achat sur des sujets concernant la sécurité, mais ne remplace toutefois pas la Notice d'Utilisation. Le non-respect des informations contenues dans la Notice d'Utilisation après l'achat peut entraîner des accidents et des blessures, voire la mort.

- Avant de prendre la route pour la première fois, lisez également les informations importantes qui figurent dans la Notice d'Utilisation.

Domaine d'application

Ce document donne une vue d'ensemble des thèmes liés à la sécurité pour tous les modèles Volkswagen et décrit les équipements et les modèles sans les désigner comme des équipements optionnels ou des variantes de modèles. Ainsi, il est possible que des équipements dont votre véhicule ne dispose peut-être pas ou qui sont uniquement disponibles dans certains pays soient décrits ici. Vous trouverez l'équipement réel de votre véhicule dans les documents commerciaux ou auprès d'un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Ce document et la Notice d'Utilisation décrivent un véhicule utilitaire Volkswagen

Clôture de la rédaction

Toutes les indications figurant dans ce document et la Notice d'Utilisation sont conformes aux informations disponibles à la clôture de la rédaction. En raison du perfectionnement continu des véhicules, des différences entre le véhicule et les indications figurant dans le présent document sont possibles. Les différentes indications, illustrations et descriptions ne revêtent aucun caractère contractuel.

Utilisation de systèmes de retenue pour enfants

MISE EN GARDE

Respectez les consignes de sécurité essentielles lors de l'utilisation de systèmes de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.

Symboles utilisés

DANGER

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, entraînent des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les bonnes informations au bon moment

Combiné d'instruments

Utilisation du combiné d'instruments

MISE EN GARDE

L'utilisation du combiné d'instruments et du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation. Toute distraction du conducteur pendant la conduite peut entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Soyez donc toujours attentif et responsable pendant que vous conduisez.
- N'utilisez jamais le combiné d'instruments lorsque vous conduisez.
- Effectuez vos réglages dans le combiné d'instruments et le système d'infodivertissement uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Témoins d'alerte et messages texte

MISE EN GARDE

En ignorant volontairement les témoins de contrôle qui s'allument et les messages texte, vous risquez de provoquer l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves, voire mortelles.

- N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument ni les messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que possible en toute sécurité.
- Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre le problème vous-même, rendez-vous dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.

Préparation du trajet

S'asseoir en toute sécurité

MISE EN GARDE

Si des passagers ne sont pas correctement assis, les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne peuvent pas remplir leur fonction normale de protection en cas d'accident. Il existe un risque de blessures graves, voire mortelles.

- Ne transportez jamais personne dans le compartiment de charge.
- Réglez correctement votre siège avant chaque trajet et vérifiez que tous les occupants du véhicule sont bien attachés.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises et de ceintures de sécurité dans le véhicule.
- Gardez toujours les pieds au plancher pendant le trajet.
- N'autorisez jamais des occupants du véhicule à s'asseoir sur un dossier de siège ou un accoudoir central rabattu vers l'avant.

Troisième rangée de sièges

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'une troisième rangée de sièges.

MISE EN GARDE

En cas d'accident ou lors de la fermeture du capot arrière, les personnes ou les enfants assis sur des rehausseurs occupant la troisième rangée de sièges et dont la taille dépasse 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces) risquent de subir de graves blessures à la tête.

- Ne transportez pas de personnes d'une taille supérieure à 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces) sur la troisième rangée de sièges.
- Ne transportez pas d'enfants sur des rehausseurs sur la troisième rangée de sièges si le rehausseur permet à l'enfant d'atteindre la même taille qu'une personne de plus de 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces).
- Lorsque vous fermez le capot arrière, assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de débattement du capot arrière.

Réglage des sièges

MISE EN GARDE

Le réglage des sièges, du volant ou des appuie-têtes pendant la conduite peut distraire le conducteur. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures graves.

- Ne réglez les sièges, le volant et les appuie-têtes qu'avant le trajet et lorsque le véhicule est à l'arrêt.

MISE EN GARDE

Des sièges incorrectement réglés peuvent se dérégler pendant la conduite. Le conducteur risque alors de perdre le contrôle du véhicule. Il existe un risque d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez que tous les sièges sont correctement réglés avant de démarrer.

Réglage des appuie-têtes

MISE EN GARDE

La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

- Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est monté et réglé correctement avant de prendre la route.
- Si une personne est assise sur le siège, réglez l'appuie-tête en fonction de sa taille.
- Ne réglez jamais l'appuie-tête pendant la marche du véhicule.

Bouclage de la ceinture de sécurité

MISE EN GARDE

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.

- Vérifiez que chaque occupant du véhicule attache correctement sa ceinture de sécurité avant de démarrer et la garde pendant tout le trajet.
- Vérifiez que chaque ceinture de sécurité n'est utilisée que pour une personne.
- Veillez à toujours attacher les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue approprié et homologué adapté à leur poids et à leur taille.

- Ne conduisez jamais avec des vêtements lâches et très épais, tels qu'un manteau au-dessus d'une veste.
- N'insérez le pêne que dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant et enclenchez-le correctement.

Composants endommagés ou déclenchés

MISE EN GARDE

Les ceintures de sécurité, enrouleurs automatiques de ceinture et rétracteurs de ceinture endommagés ne peuvent pas assurer leur fonction de protection comme prévu. Il existe un risque de blessures en cas d'accident.

- Vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée dans la portière ni dans le mécanisme de siège.
- Contrôlez régulièrement les dommages éventuels sur la sangle ou d'autres parties de la ceinture de sécurité.
- Faites immédiatement remplacer les ceintures de sécurité, rétracteurs de ceinture et enrouleurs automatiques de ceinture endommagés par un atelier spécialisé qualifié.
- Après un accident, faites contrôler et, si nécessaire, remplacer les ceintures de sécurité, leur ancrages, les rétracteurs de ceinture et les enrouleurs automatique de ceinture par un atelier spécialisé qualifié.
- Vérifiez l'absence de tout corps étranger et de tout fluide dans les fentes d'insertion des boîtiers de verrouillage.

Basculer vers l'avant et vers l'arrière du dossier de siège

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un siège de passager avant rabattable.

MISE EN GARDE

Les charnières et ancrages ouverts du dossier de siège du passager avant basculé vers l'avant peuvent entraîner des blessures graves en cas de freinage ou d'accident.

- Ne transportez jamais un adulte ou un enfant sur le siège du passager avant alors que son dossier est basculé vers l'avant.
- Lorsque le dossier de siège du passager avant est basculé vers l'avant, seule la place assise située derrière le siège du conducteur peut être occupée. Cette consigne est aussi valable pour les enfants installés dans les sièges pour enfants.

Réglage du volant

MISE EN GARDE

Un usage incorrect du réglage de la position du volant ainsi qu'un mauvais réglage du volant peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Bloquez le levier en le faisant pivoter vers le haut après le réglage afin que le volant ne change pas de position de manière inopinée pendant la marche du véhicule.
- Ne réglez jamais le volant pendant la marche du véhicule. Si, pendant la conduite, vous constatez qu'un réglage s'avère nécessaire, arrêtez-vous en toute sécurité et réglez correctement le volant.
- Une fois réglé, le volant doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage pour ne pas réduire l'effet protecteur du sac gonflable du conducteur en cas d'accident.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions neuf heures et trois heures afin de réduire tout risque de blessures en cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant en position 12 h ou autrement (par ex. par le milieu). En cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur, de telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête.

Chauffage de siège et ventilation de siège

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un chauffage de siège et d'une ventilation de siège.

Champs magnétiques

MISE EN GARDE

Des champs magnétiques se forment lors de l'utilisation du chauffage de siège. Dans certains cas, ces champs magnétiques peuvent avoir un impact sur les implants médicaux actifs (par exemple un stimulateur cardiaque).

- Si vous portez un implant médical, consultez votre médecin ou le fabricant de votre implant avant toute utilisation du chauffage de siège.
- Sensibilisez également les occupants de votre véhicule.

Perception réduite de la douleur ou de la température

MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation du chauffage de siège ou de la ventilation de siège, les personnes sujettes à une perception réduite de la température ou de la douleur due à une prise de médicaments, à une paralysie ou à une maladie chronique (par ex. le diabète) peuvent subir des brûlures ou des hypothermies au dos, aux fesses et aux jambes qui sont très longues à guérir ou qui ne peuvent plus guérir complètement.

- N'utilisez jamais le chauffage de siège ni la ventilation de siège si vous êtes sujet à une perception réduite de la température ou de la douleur. Laissez la fonction « Climatisation de siège automatique au démarrage » désactivée et n'utilisez pas le mode automatique de la climatisation de siège.
- Consultez un médecin pour toute question relative à votre état de santé.

Garniture de siège trempée

MISE EN GARDE

Une garniture de siège trempée peut entraîner des dysfonctionnements du chauffage de siège et augmenter les risques de brûlures.

- Avant d'utiliser le chauffage de siège, assurez-vous que la surface du siège est sèche.
- Ne vous asseyez pas sur le siège avec des vêtements trempés.
- Ne posez pas d'objets ni de vêtements trempés sur le siège.
- Ne renversez pas de liquide sur le siège.

Sacs gonflables

Le véhicule est équipé de sacs gonflables qui offrent une protection supplémentaire contre les blessures en cas d'accident. Afin que les sacs gonflables assurent au mieux leur fonction de protection, tous les occupants du véhicule doivent être correctement assis et attachés. Par ailleurs, les ceintures de sécurité, les sièges, les appui-tête et le volant doivent être correctement réglés.

 Les emplacements de montage des sacs gonflables sont repérés par le monogramme « AIRBAG ».

En fonction de l'équipement, les sacs gonflables suivants peuvent être montés dans le véhicule :

- Sac gonflable du conducteur dans le volant
- Sac gonflable du passager avant dans le tableau de bord
- Sacs gonflables de tête au-dessus des glaces latérales avant et arrière (des deux côtés)
- Sacs gonflables latéraux avant dans les dossiers des sièges du conducteur et du passager avant
- Sacs gonflables latéraux arrière dans le rembourrage latéral près du dossier des places latérales
- Sac gonflable central dans le dossier de siège du conducteur
- Sacs gonflables de genoux

Déploiement des sacs gonflables

MISE EN GARDE

Les sacs gonflables se déploient en quelques millisecondes et à très grande vitesse. Un comportement inadapté des occupants du véhicule présente un risque de blessures lors du déploiement des sacs gonflables ou de la projection d'objets.

- Assurez-vous que personne ni aucun animal ni objet ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables.
- Assurez-vous que tous les occupants du véhicule sont bien attachés.
- Ne transportez dans l'habitacle aucun objet non fixé.
- Assurez-vous qu'aucun dommage n'est visible au niveau des sacs gonflables.
- Assurez-vous que tous les occupants du véhicule sont assis correctement et ne mettent pas leurs pieds sur le tableau de bord ni sur les sièges.
- Tenez toujours le volant avec les mains aux positions neuf heures et trois heures.
- Utilisez uniquement des housses de protection homologuées pour les sièges.
- Ne fixez aucun accessoire non homologué sur les portes ou les glaces.
- N'accrochez que des vêtements légers aux patères.
- N'inclinez les pare-soleil que si rien n'est fixé dessus.

Sac gonflable du passager avant désactivé

DANGER

Lorsque le sac gonflable est désactivé, la personne assise sur le siège du passager avant peut être gra-

vement ou mortellement blessée en cas d'accident. C'est pourquoi le sac gonflable du passager avant ne doit être désactivé que dans des cas particuliers.

- Désactivez le sac gonflable du passager avant uniquement lorsqu'un siège pour enfants dos à la route est fixé à titre exceptionnel sur le siège du passager avant.
- Réactivez le sac gonflable du passager avant dès que le siège pour enfants n'est plus utilisé sur le siège du passager avant.
- N'activez et ne désactivez le sac gonflable du passager avant qu'une fois la disponibilité de marche terminée.
- Assurez-vous que la commande à clé du sac gonflable du passager avant est correctement réglée.

MISE EN GARDE

Des secousses peuvent en effet provoquer la rotation intempestive de la clé du véhicule dans la commande à clé et activer éventuellement le sac gonflable du passager avant. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Avant de prendre la route, assurez-vous d'avoir retiré la clé du véhicule de la commande à clé.

Système de sacs gonflables défectueux ou endommagé

MISE EN GARDE

En cas de dysfonctionnement ou de dommages sur le système de sacs gonflables, il est possible que les sacs gonflables ne se déclenchent pas ou incorrectement, ou encore de manière inattendue. Cela peut provoquer des blessures graves.

- Faites contrôler immédiatement les dommages ou dysfonctionnements du système de sacs gonflables dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.
- Évitez que des forces trop élevées s'exercent sur les parties latérales des dossiers de sièges, sinon les sacs gonflables latéraux risquent de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement ou de manière inattendue.
- Faites remplacer les sacs gonflables dans un atelier spécialisé qualifié.
- Ne réalisez vous-même aucune transformation, modification ou réparation sur des composants du système de sacs gonflables.
- Faites réparer sans délai dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet tout endommagement des garnitures de sièges ou de la couture dans

la zone du module de sac gonflable latéral ou de sac gonflable central.

Transport des enfants en toute sécurité

Sièges pour enfants

Il existe différents types de sièges pour enfants adaptés à la taille, à l'âge et au poids de l'enfant. Les systèmes de fixation des sièges pour enfants sont soumis à des normes et directives qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

⚠ MISE EN GARDE

Les enfants non attachés ou mal attachés risquent des blessures graves, voire mortelles en cas d'accident et de manœuvres de freinage et d'évitement.

- Transportez toujours les enfants dans des sièges pour enfants adaptés.
- Respectez les indications du fabricant du siège pour enfants pour la fixation du siège pour enfants dans le véhicule et pour l'installation de l'enfant.

Installation de sièges pour enfants

⚠ MISE EN GARDE

Risque de blessures causé par des sièges pour enfants installés de manière incorrecte.

- Respectez et suivez toujours les instructions de montage et les avertissements donnés par le fabricant de sièges pour enfants.

⚠ MISE EN GARDE

Le déclenchement d'un sac gonflable de tête ou latéral peut provoquer des blessures.

- Veillez à ce qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables.

Transport d'enfants sur le siège du passager avant

Le transport d'enfants sur le siège du passager avant n'est pas autorisé dans tous les pays. De manière générale, les directives et dispositions légales sont prioritaires sur les descriptions figurant dans le présent document.

⚠ DANGER

Le déclenchement d'un sac gonflable du passager avant augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour un enfant installé dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant.

- Désactivez le sac gonflable du passager avant pour installer un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant. Un sac gonflable du passager avant désactivé est signalé par l'allumage permanent du témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF  dans le champ de vision du conducteur.
- N'utilisez pas de siège pour enfants dos à la route s'il est impossible de désactiver le sac gonflable du passager avant.
- Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués par leur fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.

La désactivation du sac gonflable du passager avant n'est pas disponible dans tous les pays.

Des autocollants sur lesquels figurent des informations importantes sur le sac gonflable du passager avant peuvent être apposés dans le véhicule. Leur contenu peut varier d'un pays à l'autre. Les autocollants peuvent se trouver aux emplacements suivants :



Fig. 1 Autocollant du sac gonflable sur le pare-soleil (schéma de principe)

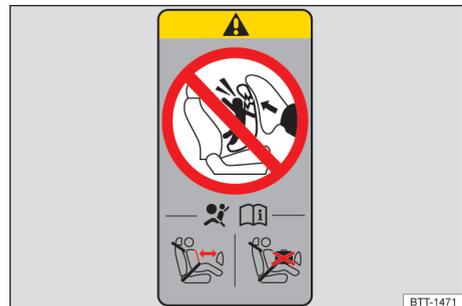


Fig. 2 Autocollant de sac gonflable sur le montant A ou montant B (schéma de principe)

Traction d'une remorque, galerie porte-bagages, porte-vélos

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être conçu pour le montage d'une galerie porte-bagages, d'un porte-vélos ou pour la traction d'une remorque.

Traction d'une remorque

DANGER

Le transport de personnes dans une remorque présente un danger mortel et peut être illégal.

- Ne transportez jamais des personnes dans une remorque.

MISE EN GARDE

La conduite avec une remorque et le transport d'objets lourds ou encombrants peuvent modifier les qualités routières du véhicule, rallonger la distance de freinage et entraîner des accidents ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez toujours le chargement de façon conforme avec des cordes ou des sangles de fixation ou de maintien appropriées et en bon état.
- Veuillez noter que les remorques possédant un centre de gravité élevé sont plus susceptibles de basculer que des remorques dont le centre de gravité est bas.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et à la visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Conduisez toujours de manière prudente et prévoyante.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez les manœuvres de conduite et de freinage abruptes ou soudaines.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mph) avec une remorque, 100 km/h (60 mph) dans certains cas exceptionnels. Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées.
- Réduisez votre vitesse, surtout dans les montées et les descentes.
- Respectez les vitesses maximales spécifiques à chaque pays pour les véhicules avec remorque.
- Soyez très prudent lors des dépassements et réduisez votre vitesse dès que vous percevez le

moindre mouvement d'oscillation de la remorque.

- N'essayez jamais de « redresser » une remorque qui oscille en accélérant.
- En raison de la sollicitation importante à laquelle est soumis le véhicule tracteur, soyez attentif aux éventuelles indications ainsi qu'aux témoins d'alerte et de contrôle s'allumant dans le combiné d'instruments.

Porte-vélos

MISE EN GARDE

L'utilisation incorrecte d'un système de porte-bagages arrière peut entraîner des accidents et provoquer des blessures.

- Assurez-vous que le système de porte-bagages arrière est conçu pour une utilisation sur le véhicule.
- Lisez toujours la notice de montage fournie par le fabricant du système de porte-bagages arrière et tenez-en compte.
- Ne dépassez jamais le poids sur flèche, la capacité de charge et le porte-à-faux indiqués.
- Ne fixez jamais le système de porte-bagages arrière sur le col situé sous la boule d'attelage. Le système de porte-bagages arrière peut glisser en raison de la forme de la boule d'attelage.

Galerie porte-bagages

MISE EN GARDE

Lorsque des objets sont transportés sur la galerie porte-bagages, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées en raison d'un déplacement du centre de gravité et d'une plus grande prise au vent. Il existe un risque accru d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Fixez toujours le chargement de façon conforme avec des cordes ou des sangles de fixation ou de maintien appropriées et en bon état.
- Répartissez le chargement de manière uniforme.
- Évitez les freinages et manœuvres brusques.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

Conduite en toute sécurité

Voyager en sécurité

⚠ MISE EN GARDE

Le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule s'il est inattentif, distrait ou fatigué. Il existe un risque d'accident et de blessures graves voir mortelles.

- Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée, par ex. par la prise de médicaments ou la consommation d'alcool ou de drogues.
- Ne vous laissez jamais distraire de la circulation par ex. par les réglages et l'ouverture de menus dans le système d'infodivertissement ou de navigation, par les occupants du véhicule ou par votre téléphone mobile.
- Lors de longs voyages, faites des pauses à intervalles réguliers, au plus tard toutes les 2 heures.

Rapport

En fonction de l'équipement, votre véhicule est doté d'une propulsion électrique, d'une propulsion hybride, d'une boîte automatique ou d'une boîte mécanique.

⚠ MISE EN GARDE

Lorsqu'un rapport est enclenché, le véhicule peut rouler de manière inattendue. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Lorsque votre véhicule à propulsion électrique est en état de marche et qu'un rapport ou que la marche arrière est engagé(e), appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à propulsion hybride tourne et qu'un rapport est engagé, appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à boîte automatique tourne et qu'un rapport est engagé, appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à boîte mécanique tourne et qu'une vitesse est engagée, appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule.

Contre-braquage assisté

⚠ MISE EN GARDE

Le contre-braquage assisté ne saurait remplacer la vigilance du conducteur et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. En dépit du contre-braquage assisté, le véhicule peut avoir des mouvements incontrôlés dans des situations de conduite critiques. Si vous n'êtes pas vigilant, vous risquez des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Veuillez noter que le contre-braquage assisté ne dirige pas le véhicule.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

Démarrage du moteur (véhicules avec moteur à combustion)

Espaces non ventilés ou fermés

⚠ MISE EN GARDE

En cas de démarrage du moteur dans des locaux non aérés ou fermés, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés, par ex. dans les garages.

Pièces du véhicule ou gaz d'échappement brûlants

⚠ MISE EN GARDE

Les composants brûlants et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles ou explosifs à proximité, par exemple de l'huile ou du carburant. Cela peut provoquer un incendie et causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne démarrez ou ne laissez jamais tourner le moteur si des substances facilement inflammables se trouvent à proximité du véhicule ou s'écoulent de celui-ci.
- N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage. Un accélérateur de démarrage peut exploser et

entraîner la montée soudaine en régime du moteur.

Sélection du mode de fonctionnement

Les véhicules à propulsion hybride disposent de différents modes de fonctionnement. Après établissement de la disponibilité de marche, le mode de fonctionnement E-MODE pour la conduite en mode électrique est activé en règle générale.

⚠ MISE EN GARDE

Les qualités routières du véhicule peuvent se modifier suite au passage à un autre mode de fonctionnement. Des qualités routières du véhicule ne correspondant pas aux conditions météorologiques et de visibilité ou à l'état de la chaussée et à la circulation peuvent entraîner des accidents ou des blessures graves, voire mortelles.

- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Ne vous laissez jamais entraîner à prendre des risques.

Récupération de l'énergie au freinage

Les véhicules à propulsion électrique et hybride récupèrent l'énergie à divers degrés selon le rapport engagé et le profil de conduite sélectionné.

Lorsque la batterie haute tension est complètement rechargée, il n'y a pas de processus de récupération et pas de frein-moteur.

Des températures très basses ou très élevées de la batterie haute tension peuvent limiter ou empêcher la récupération.

⚠ MISE EN GARDE

L'augmentation de l'état de charge de la batterie haute tension réduit l'effet de freinage par récupération et peut même l'annuler. Cela peut modifier le comportement routier et entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.

- En haute altitude, par ex. en haut d'un col, ne rechargez jamais complètement la batterie haute tension pour permettre l'effet de freinage par récupération lors de la descente qui va suivre.

- Avant d'aborder une descente à forte déclivité, réduisez votre vitesse.
- Lorsque vous roulez dans une descente à forte déclivité, réduisez votre vitesse à l'aide des freins du véhicule.
- Sachez qu'une absence de frein moteur entraîne une sollicitation supérieure des freins du véhicule.

Coupage du moteur (véhicules avec moteur à combustion)

⚠ MISE EN GARDE

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes et peuvent entrer en contact avec des matières facilement inflammables, par ex. broussailles, feuilles, herbes sèches ou carburant renversé. Cela peut provoquer un incendie et causer des blessures graves, voire mortelles.

- Garez toujours le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou filtres à particules.

Désactivation de la disponibilité de marche (véhicules à propulsion électrique ou hybride)

Désactivation de la disponibilité de marche

⚠ MISE EN GARDE

Lorsque la disponibilité de marche est désactivée, certains systèmes du véhicule, par exemple le servofrein ou la direction assistée, sont indisponibles ou disponibles seulement de façon limitée. Vous devez alors exercer une force nettement plus importante pour actionner la pédale de frein et pour braquer le volant. Il peut en résulter la perte de contrôle du véhicule en mouvement, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche tant que le véhicule est en mouvement.

MISE EN GARDE

Lorsque la disponibilité de marche est désactivée, les sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture sont hors service. Il peut en résulter des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche tant que le véhicule est en mouvement.

MISE EN GARDE

Lorsque vous coupez l'allumage, il est possible que le dispositif de blocage de la direction s'enclenche et que vous ne puissiez plus diriger le véhicule. Il peut en résulter la perte de contrôle du véhicule en mouvement, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne coupez jamais le contact tant que le véhicule est en mouvement.

Véhicules à propulsion électrique

MISE EN GARDE

Un véhicule en disponibilité de marche et laissé sans surveillance peut se mettre en mouvement de manière inopinée. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsqu'il est en disponibilité de marche.
- Assurez-vous toujours, lorsque vous quittez le véhicule, que le frein de stationnement électronique est bien activé.
- Lorsque vous quittez le véhicule, veillez toujours à ce que toutes les portes, les glaces ainsi que le capot arrière et le capot avant soient complètement fermés et verrouillés.

Véhicules à propulsion hybride

MISE EN GARDE

Lorsque vous quittez le véhicule en état de marche, il peut se déplacer subitement ou un événement imprévu peut se produire, entraînant des dommages, des incendies et des blessures graves.

- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne, en particulier lorsqu'un rapport est engagé.
- Ne quittez jamais votre véhicule lorsqu'il est en disponibilité de marche.
- Coupez toujours le contact avant de quitter votre véhicule.
- Lorsque vous arrêtez et quittez votre véhicule, veillez toujours à ce que le frein de parking P soit engagé et que le frein de stationnement électronique soit activé.

- Lorsque vous quittez le véhicule, veillez toujours à ce que toutes les portes, les glaces ainsi que le capot arrière et le capot avant soient complètement fermés et verrouillés.

MISE EN GARDE

Des composants et gaz d'échappement brûlants peuvent enflammer des matériaux inflammables ou explosibles à proximité du véhicule. Cela peut provoquer un incendie et causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner si de l'huile, du carburant ou d'autres substances facilement inflammables se trouvent à proximité du véhicule ou s'écoulent du véhicule.
- N'utilisez pas d'accélérateur de démarrage.

MISE EN GARDE

En cas de démarrage du moteur dans des locaux non aérés ou fermés, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés, par ex. dans les garages.

Plaquettes de frein et système de freinage

Plaquettes de frein usées ou système de freinage défectueux

MISE EN GARDE

La conduite avec des plaquettes de freins usées ou avec un système de freinage défaillant peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves ou mortelles.

- Si vous pensez que les plaquettes de frein sont usées ou que le système de freinage est défaillant, rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet afin d'y faire contrôler les plaquettes de frein et remplacer celles qui sont usées.

Plaquettes de frein neuves

MISE EN GARDE

Des plaquettes de frein neuves ne fournissent pas, pendant les 300 premiers kilomètres (environ 200 premiers miles), l'effet de freinage optimal et

doivent d'abord être « rodées ». Un effet de freinage insuffisant augmente le risque d'accident. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Appuyez plus fortement sur la pédale de frein si vous percevez une réduction de l'effet de freinage.
- Pour réduire le risque d'accident, de blessures graves et de perte de contrôle du véhicule, roulez avec une prudence particulière lorsque le véhicule est équipé de plaquettes de frein neuves.
- Pendant la période de rodage des plaquettes de frein neuves, ne roulez jamais trop près d'un autre véhicule et évitez toute situation susceptible de solliciter fortement les freins.

- Roulez à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé et qualifié à cet effet le plus proche afin de faire contrôler le système de freinage.
- Évitez les freinages et manœuvres brusques.

Dispositif antiblocage défectueux

MISE EN GARDE

Si le témoin de contrôle  ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route, l'ABS ne fonctionne pas correctement. Vous ne pouvez freiner le véhicule qu'avec les freins normaux. Une limitation de l'ABS peut entraîner des accidents avec des dommages sur le véhicule ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé agréé.

Systèmes d'assistance au freinage

Le véhicule est équipé de systèmes d'assistance au freinage. Ces systèmes peuvent apporter leur soutien au conducteur dans des situations de conduite ou de freinage critiques. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité d'une conduite sûre.

Servofrein limité

MISE EN GARDE

La conduite sans servofrein ou avec un fonctionnement limité de ce dernier peut allonger considérablement la distance de freinage. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche du véhicule ou ne coupez jamais le contact tant que le véhicule est en mouvement.
- Si le servofrein ne fonctionne pas ou si le véhicule est remorqué, appuyez plus fortement sur la pédale de frein.
- La zone du plancher sous le pédalier doit toujours être dégagée afin que la pédale de frein puisse être actionnée sans entrave.

Témoin d'alerte du système de freinage

MISE EN GARDE

Si le témoin de système de freinage  s'allume en même temps que le témoin de contrôle , il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit défaillante. Les roues arrière risquent alors de se bloquer lors du freinage. Il peut en résulter une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

Systèmes d'aide à la conduite

Le véhicule est équipé de différents systèmes d'aide à la conduite qui améliorent le confort de conduite. Certains de ces systèmes d'aide à la conduite utilisent des capteurs ou des caméras, dont certains seulement sont visibles.

Familiarisez-vous avec vos systèmes d'aide à la conduite avant le premier trajet.

MISE EN GARDE

Les systèmes d'aide à la conduite ne sauraient remplacer la vigilance du conducteur et fonctionnent exclusivement dans les limites inhérentes au système. Les systèmes d'aide à la conduite ne peuvent pas identifier toutes les situations et sont susceptibles de ne pas avertir ou réagir, ou de le faire tardivement ou de manière intempestive. Si vous n'êtes pas vigilant, vous risquez des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système.
- C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Tenez compte des limites des capteurs et des limites inhérentes aux différents systèmes.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Soyez toujours prêt à interrompre ou à neutraliser les interventions automatiques.
- Tenez compte des indications sur l'afficheur du combiné d'instruments et agissez en fonction

des affichages si les conditions de circulation le permettent.

- N'utilisez pas les systèmes d'aide à la conduite si vous suspectez un problème ou un dommage.

Stationnement et manœuvres

Arrêt du véhicule en toute sécurité

Stationnement incorrect

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un frein à main ou d'un frein de stationnement électronique.

MISE EN GARDE

En cas de stationnement incorrect du véhicule, ce dernier peut se mettre à rouler, même si la pente est peu importante. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le frein à main est serré à fond ou que le frein de stationnement électronique est activé et que le témoin de contrôle  s'allume en rouge dans le combiné d'instruments.
- Lorsque vous garez le véhicule, respectez toujours l'ordre indiqué dans la Notice d'Utilisation pour les opérations à effectuer.

Sécurité enfants activée

MISE EN GARDE

Lorsque la sécurité enfants est activée, la porte correspondante ne peut pas être ouverte de l'intérieur. Il peut arriver que ces personnes s'enferment dans le véhicule. En situation d'urgence, elles ne seraient pas capables de sortir seules du véhicule ou de réagir de façon adéquate.

- Ne laissez jamais des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux sans surveillance dans le véhicule.

Enfants et personnes dépendant de l'aide d'autrui

MISE EN GARDE

Si des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux restent sans surveillance à bord du véhicule, ils risquent de mettre le véhicule en mouvement de manière inopinée et d'être exposés à des températures très élevées ou très basses. Il existe un risque d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez jamais des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux sans surveillance dans le véhicule.

MISE EN GARDE

Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé et entraîner des blessures graves voire la mort si des personnes sont enfermées dans le véhicule.

- Ne laissez jamais seuls dans le véhicule des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sans surveillance dans ou sur le véhicule. Les enfants pourraient fermer les portes et le capot arrière et s'enfermer dans le véhicule.
- Assurez-vous que les personnes peuvent quitter le véhicule à tout moment.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez toutes les clés avec vous.

Fonction de freinage d'urgence

MISE EN GARDE

Le frein de stationnement électronique n'est pas conçu pour freiner le véhicule car la distance de freinage est plus longue. peuvent provoquer des accidents ou des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours la pédale de frein, jamais le frein de stationnement électronique, pour freiner le véhicule, excepté en cas d'urgence.

Fonction Auto Hold

MISE EN GARDE

La fonction Auto Hold ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionne que dans les limites inhérentes au système. La sécurité du véhicule ne peut pas être garantie dans toutes les circonstances, par exemple dans les côtes ou sur sol glissant. Si vous n'êtes pas vigilant, vous risquez des accidents et des blessures graves.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Veillez à ce que le témoin de contrôle de la fonction Auto Hold s'allume en vert dans le combiné d'instruments numérique lorsque le véhicule doit être maintenu à l'arrêt en toute sécurité.

- Ne quittez jamais le véhicule alors que le moteur tourne ou que la disponibilité de marche est établie, même si la fonction Auto Hold est activée.

Système de stationnement

MISE EN GARDE

Les systèmes de stationnement ne peuvent pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionnent que dans les limites inhérentes aux systèmes. Les systèmes d'aide au stationnement peuvent ne pas détecter toutes les situations de conduite et réagir de manière tardive, inopinée ou pas du tout. Si vous n'êtes pas vigilant, vous risquez des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Lors des manœuvres de stationnement, surveillez toujours le sens de la marche et la périphérie du véhicule.
- Prenez tout particulièrement garde aux enfants, animaux et objets lors des manœuvres de stationnement.
- Ne laissez pas les signaux des systèmes de stationnement détourner votre attention de la circulation.
- Notez qu'il est possible que le système de stationnement ne réagisse pas en cas d'approche trop rapide et n'émette aucun avertissement.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

Camping-cars

Remarques générales

Conduite à tenir en cas d'orage

⚠ MISE EN GARDE

Tout comportement inapproprié en cas d'orage peut provoquer des chocs électriques, des brûlures graves et des blessures mortelles.

- Débranchez l'alimentation 230 V du véhicule.
- Enroulez entièrement la marquise.
- Fermez toutes les portes et les glaces.
- Éloignez du toit toutes les parties du corps.
- Ne séjournez pas dans le lit de pavillon ou sur la couchette supérieure.
- Ne touchez pas aux pièces métalliques de l'équipement.
- N'utilisez pas la douche, la douchette ni le robinet d'eau.

Banquette arrière

La banquette arrière peut être dépourvue de ceinture de sécurité, en fonction de l'équipement. Dans ce cas, la banquette arrière ne doit pas être utilisée pendant la conduite.

⚠ MISE EN GARDE

S'asseoir sur une banquette arrière dépourvue de ceintures de sécurité en cours de conduite, c'est encourir des blessures graves ou même mortelles en cas de manœuvre soudaine, de freinage brusque, de collision ou d'accident.

- N'utilisez jamais une banquette arrière non équipée de ceintures de sécurité pendant la marche du véhicule.

Sièges arrière

⚠ MISE EN GARDE

Un positionnement incorrect des sièges arrière dans les rails de siège peut entraîner de graves blessures. Les dossiers de siège doivent pouvoir être relevés en position verticale après que les sièges arrière ont été déplacés.

- Veillez toujours à ce que le siège arrière soit correctement positionné dans les rails et que le dossier de siège soit relevé si des adultes, des

enfants ou des animaux doivent être transportés à cette place.

- Assurez-vous toujours que le dossier de siège est correctement encliqueté. Le repère rouge sur les dragonnes permettant de régler l'inclinaison du dossier et de le rabattre ne doit plus être visible.

Alimentation en eau

Utilisation de l'eau propre

⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation impropre du service d'eau propre risque d'entraîner des intoxications et des maladies.

- Ne remplissez le réservoir d'eau propre qu'avec de l'eau potable provenant du réseau public de distribution d'eau.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre du véhicule avec de l'eau de source ou de rivière, celle-ci pouvant être polluée ou contenir des dépôts.
- N'utilisez jamais de solvant de nettoyage du commerce pour nettoyer le réservoir d'eau propre.
- Ne laissez jamais d'eau longtemps dans le réservoir d'eau propre sans la renouveler.
- Vidangez intégralement le service d'eau propre s'il ne va pas servir pendant un certain temps.

Désinfection

⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation impropre du produit bactéricide peut entraîner des intoxications et des blessures.

- Respectez les indications et instructions de mélange du fabricant du produit bactéricide.

Évacuation des eaux usées

⚠ MISE EN GARDE

L'eau propre ou les eaux grises vidangées sont déversées sous le véhicule et peuvent geler à basses températures. Il existe un risque de glissade en cas de gel et de blessures graves.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous vidangez l'eau propre ou les eaux grises en cas de gel ou de basses températures.

Utilisation de l'installation de gaz

Raccordement en fonction du pays

Le raccordement de la vanne de régulation de pression et de la bouteille de gaz peut varier en fonction du pays. Dans ce cas, les composants sont installés par l'importateur ou le partenaire Volkswagen Véhicules Utilitaires.

Des normes supplémentaires peuvent être applicables dans certains pays.

Pour de plus amples informations sur les différents raccordements possibles en fonction des pays, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.

DANGER

Risque d'explosion L'utilisation de vannes de sécurité ou de vannes de régulation de pression non conformes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez exclusivement des vannes de sécurité et des détendeurs conformes à la norme européenne EN 15202.

DANGER

Il existe un risque d'explosion dû à une fuite de gaz.

- Si vous décelez une odeur de gaz alors que le réchaud est éteint ou lors du raccordement d'une nouvelle bouteille de gaz, veuillez procéder comme suit :
 - Évitez le feu, les étincelles et les flammes nues.
 - Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.
 - Veillez à la présence d'air frais dans le véhicule.
 - Si la cause de l'odeur de gaz n'a pu être déterminée, ne raccordez pas la bouteille de gaz et faites contrôler l'installation de gaz dans un atelier spécialisé agréé.

DANGER

Les flammes absorbent de l'oxygène de l'air ambiant. Un manque d'oxygène en cas d'aération insuffisante présente un danger de mort.

- Veillez à toujours à disposer de suffisamment d'air frais dans le véhicule lorsque la flamme est présente.
- N'utilisez jamais le réchaud à gaz pour chauffer l'habitacle.

MISE EN GARDE

Des opérations effectuées de manière non conforme sur l'installation de gaz risquent d'entraîner des blessures graves suite à des défauts d'étanchéité ou à l'échappement de gaz.

- Faites effectuer tous les travaux sur l'installation de gaz dans un atelier spécialisé agréé.
- Ne modifiez en aucun cas l'installation de gaz.
- En cas de fuite présumée ou réelle de l'installation de gaz, faites-la contrôler dans un atelier spécialisé agréé.

MISE EN GARDE

La maintenance non conforme ou irrégulière de l'installation de gaz peut compromettre la sûreté de l'installation de gaz et entraîner des blessures graves.

- Vérifiez régulièrement le tuyau souple de gaz reliant le détendeur à l'installation de gaz. En cas de fuite présumée ou réelle de l'installation de gaz, faites-la contrôler dans un atelier spécialisé agréé.
- Faites effectuer tous les deux ans un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement de l'installation de gaz dans un atelier spécialisé agréé.
- Après chaque réparation et après chaque ouverture des assemblages vissés de l'installation de gaz, faites effectuer par un atelier spécialisé agréé un test d'étanchéité et de fonctionnement de l'installation de gaz.

MISE EN GARDE

Toute utilisation impropre de l'installation de gaz peut entraîner des blessures graves.

- Laissez toujours le cache du compartiment de la bouteille de gaz fermé dès lors qu'il renferme une bouteille.
- Ne raccordez jamais l'installation de gaz au réseau de gaz de ville ou de gazoducs.
- Fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz avant de prendre la route ou en cas de stationnement prolongé.
- Veillez à ce que la ventilation de plancher dans le coffre à gaz ne soit jamais obstruée, par ex. par de la neige boueuse ou des chiffons. Vérifiez, à intervalles réguliers, que la ventilation de plancher est bien dégagée.
- Fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz avant le ravitaillement, dans les parkings, les garages ou sur les ferrys.

Utilisation du réchaud à gaz

DANGER

Les flammes absorbent de l'oxygène de l'air ambiant. Un manque d'oxygène en cas d'aération insuffisante présente un danger de mort.

- Veillez toujours à ce qu'il y ait suffisamment d'air frais dans le véhicule à partir du moment où vous allumez la flamme jusqu'à ce que vous l'éteigniez.
- N'utilisez jamais le réchaud à gaz pour chauffer l'habitacle.

DANGER

Risque d'explosion Le gaz qui s'échappe peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Si vous décelez une odeur de gaz alors que le réchaud est éteint ou lors du raccordement d'une nouvelle bouteille de gaz, veuillez procéder comme suit :
 - Évitez le feu, les étincelles et les flammes nues.
 - Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.
 - Veillez à la présence d'air frais dans le véhicule.
 - Si la cause de l'odeur de gaz n'a pu être déterminée, ne raccordez pas la bouteille de gaz et faites contrôler l'installation de gaz dans un atelier spécialisé agréé.

MISE EN GARDE

Il y a un risque d'incendie et donc de blessures graves, voire mortelles lorsque la flamme est allumée.

- Ne laissez jamais de flammes sans surveillance, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Veillez à ce que la flamme ne dépasse jamais du bord de la casserole.
- Ne laissez jamais de restes alimentaires inflammables comme de la graisse ou de l'huile à proximité des brûleurs.
- Tenez les matériaux inflammables comme les torchons, vêtements, papiers ou pièces en matière plastique à l'écart du réchaud à gaz.
- Ne faites jamais trop chauffer de l'huile ou de la graisse.

MISE EN GARDE

Toute utilisation impropre du réchaud à gaz peut entraîner des blessures graves.

- Ne laissez jamais dépasser les poignées de casseroles ou de poêles du bord du réchaud à gaz afin d'éviter tout risque de renversement.
- Ne faites jamais fonctionner le réchaud à gaz pendant la marche du véhicule.
- Fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz avant de prendre la route ou en cas de stationnement prolongé.

MISE EN GARDE

Des maniques humides ou mouillées peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures !

- Utilisez uniquement des maniques sèches. 

Rangements

Les casiers de rangement en haut dans le séjour ont une capacité de chargement maximale de 5 kg (11 lbs).

Le casier de rangement dans le ciel de pavillon a une capacité de chargement maximale de 10 kg (22 lbs).

MISE EN GARDE

Les casiers de rangement non fixés ou mal fixés peuvent s'ouvrir et provoquer des blessures graves lors de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou en cas d'accident.

- Tenez toujours les rangements, casiers de rangement portes coulissantes et tiroirs fermés pendant la conduite.
- Assurez-vous que les casiers de rangement sont bien fermés et que la poignée de verrouillage affleure et qu'elle est encliquetée.
- Remettez les occultations de l'habitacle dans le sac de rangement et rangez correctement le sac dans le véhicule.
- Laissez toujours le miniréfrigérateur fermé durant la conduite.

Filet de rangement dans le ciel de pavillon

MISE EN GARDE

En cas de manœuvre de conduite ou de freinage brusque, les objets non ou mal attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la perte de contrôle du véhicule.

- N'utilisez le filet de rangement que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

- Le filet de rangement ne doit pas être chargé à plus de 2,5 kg (5,5 lbs).

Poches de rangement

MISE EN GARDE

En cas de manœuvre de conduite ou de freinage brusque, les objets non ou mal attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la perte de contrôle du véhicule.

- Laissez toujours les poches de rangement correctement montées et fermées pendant la conduite.
- Ne rangez que des objets souples et légers dans les poches de rangement.
- Afin de ne pas dépasser la charge maximale, ne rangez aucun autre objet lourd dans les poches de rangement prévues à cet effet en dehors de la table et des chaises de camping.

Équipement de camping

Vue dégagée

MISE EN GARDE

Les glaces recouvertes peuvent réduire la visibilité et nuire à la sécurité routière. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves.

- Roulez uniquement si la visibilité est suffisante à travers toutes les glaces.
- Déposez toutes les grilles de ventilation avant de prendre la route.
- Retirez toutes les occultations de l'habitacle avant de prendre la route.
- Avant de prendre la route, rangez correctement les occultations amovibles dans le véhicule.
- Avant de prendre la route, ouvrez toutes les occultations à l'arrière.
- Assurez-vous que les casiers de rangement sont bien fermés et que la poignée de verrouillage affleure et qu'elle est encliquetée.

Tables et chaises

MISE EN GARDE

Toute utilisation incorrecte des tables peut entraîner des blessures graves.

- N'utilisez jamais les tables pendant la marche du véhicule.
- Les tables doivent toujours être bien rangées pendant les trajets.
- Ne vous asseyez et ne montez jamais sur les tables.
- Posez toujours la table escamotable sur un sol plat et ferme.

MISE EN GARDE

Toute utilisation incorrecte des chaises de camping peut entraîner des blessures graves.

- Les chaises de camping doivent toujours être bien rangées pendant les trajets.
- Ne montez jamais sur les chaises de camping.
- Placez toujours les chaises de camping sur un sol plat et ferme.

MISE EN GARDE

Un manque d'attention lors du repliement ou du déploiement des tables et des chaises de camping peut provoquer des blessures graves.

- Lorsque vous repliez ou déployez les tables et les chaises, éloignez toujours les mains, les doigts et les pieds ou autres parties du corps de la zone de pivotement.

Douche

DANGER

Les liquides entrant en contact avec l'équipement électrique peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne renversez pas de liquides sur la prise de courant ou sur les appareils électriques.
- N'utilisez pas d'appareils électriques lors d'une douche.
- Lorsque vous utilisez la douche, respectez une distance d'au moins 1,2 m (3,9 pieds) par rapport au véhicule.

Marquise

MISE EN GARDE

Si la marquise n'est pas montée correctement, elle risque de tomber, ce qui peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Contrôlez toujours que la marquise est correctement fixée une fois celle-ci montée.

Rallonge de surface de couchage, surface de couchage et matelas

Dormir

Couchette supérieure ou lit de pavillon

MISE EN GARDE

Toute utilisation non conforme du lit de pavillon ou de la couchette supérieure peut entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne montez jamais sur le bloc-cuisine et ne vous appuyez pas dessus.
- Veillez à ne jamais poser le pied ni à vous appuyer sur les accoudoirs des sièges avant ou sur les appuie-tête.
- Évitez impérativement de poser les pieds sur le panneau d'accès et de vous appuyer dessus.
- Ne sautez jamais du lit de pavillon ou de la couchette supérieure. Descendez toujours du lit avec précaution.
- Aidez en particulier les enfants à monter et à descendre en toute sécurité.
- Ne laissez jamais d'enfant sans surveillance sur le lit de pavillon, sur la couchette supérieure ou dans le véhicule.
- Ne transportez jamais personne sur le lit de pavillon ou sur la couchette supérieure.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale autorisée du lit de 150 kg (330 lbs).
- Avant de prendre la route, rangez correctement l'échelle et le filet de sécurité dans l'habitacle.
- Rangez toujours correctement le lit de pavillon et la couchette supérieure avant de prendre la route.

MISE EN GARDE

L'utilisation, la dépose et la repose non conformes de la rallonge de surface de couchage peuvent entraîner de graves blessures.

- Demandez toujours l'aide d'une deuxième personne pour déposer et reposer la rallonge de surface de couchage.
- Éloignez toujours les mains, les doigts ou d'autres parties du corps des zones de fonctionnement de la rallonge de surface de couchage.

MISE EN GARDE

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou en cas d'accident.

- Pendant la marche du véhicule, ne posez jamais d'objets sur la surface de couchage montée.
- Pendant la marche du véhicule, veillez à ce que la surface de couchage et l'armature soient toujours montées et fixées à l'aide des pivots de retenue et des étriers de verrouillage.
- Repliez toujours la surface de couchage et le matelas avant de prendre la route et fixez la surface de couchage à l'aide des ceintures de retenue.

Filet de sécurité

MISE EN GARDE

En cas d'absence ou de montage incorrect du filet de sécurité, les passagers peuvent tomber du lit élevé et subir des blessures graves.

- Montez systématiquement le filet de sécurité lorsque des enfants se trouvent ou dorment dans le lit de pavillon, sur la couchette supérieure.
- Ne laissez jamais d'enfant sans surveillance sur le lit de pavillon, sur la couchette supérieure ou dans le véhicule.

Alimentation électrique de l'équipement de camping

DANGER

Tout contact avec un équipement électrique sous haute tension (par ex. une prise de courant) peut causer des chocs électriques, des brûlures graves et des blessures mortelles.

- Ne versez aucun liquide sur la prise de courant.
- Ne branchez pas d'adaptateurs ou de câbles de rallonge dans la prise de courant de sécurité 230 volts. Sinon, la sécurité enfants intégrée est désactivée et la prise de courant est sous tension.
- N'insérez pas d'objets conducteurs, par ex. des aiguilles à tricoter, dans les contacts de la prise de courant de sécurité 230 V.
- Assurez-vous que le véhicule est correctement mis à la terre conformément aux normes de sécurité locales.

- Ne branchez jamais le véhicule sur des prises ou des rallonges sans mise à la terre appropriée.

Prises de courant

MISE EN GARDE

Toute utilisation incorrecte des prises de courant et des accessoires électriques peut provoquer un incendie et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises de courant et les appareils qui y sont raccordés peuvent être utilisés lorsque le contact est mis.
- Si l'appareil électrique raccordé devient trop chaud, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Batterie auxiliaire

MISE EN GARDE

Des batteries auxiliaires non appropriées, non homologuées ou mal branchées peuvent entraîner des blessures ou des dommages sur le véhicule ou sur l'équipement électronique.

- Faites effectuer tous les travaux sur l'équipement électrique uniquement dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.
- Utilisez uniquement des batteries du même type et conformes aux spécifications des batteries de première monte.

Disjoncteur différentiel

DANGER

L'équipement électrique sous haute tension peut causer des décharges électriques et des brûlures. Cela risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne faites effectuer des modifications ou des réparations sur le disjoncteur différentiel ou sur l'équipement électrique que dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.

Toit relevable

Après l'achat du véhicule, tenez compte des remarques relatives à la charge maximale admissible du toit relevable qui figurent dans la Notice d'Utilisation ainsi que de toutes les autres remarques relatives à l'utilisation correcte du toit relevable.

MISE EN GARDE

Toute utilisation impropre du **toit relevable** peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne roulez jamais avec le toit relevable ouvert. Le toit relevable doit toujours être entièrement fermé et bien verrouillé pendant la marche du véhicule.
- Ne transportez jamais personne sur le toit relevable.
- Ouvrez et fermez le toit relevable uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- N'ouvrez et ne fermez le toit qu'en absence de toute **charge sur le pavillon**.
- Montez une galerie porte-garages uniquement lorsque le toit relevable est entièrement fermé et verrouillé correctement.

MISE EN GARDE

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du toit relevable peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez le **toit relevable** que si personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque les portes sont verrouillées.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez toutes les clés avec vous.

Fenêtres du toit relevable

MISE EN GARDE

Lorsque l'ouverture avant du **toit relevable** est entièrement ouverte, les enfants peuvent escalader sur le véhicule depuis la couchette supérieure. Ils risquent alors de tomber du véhicule et de subir des blessures graves.

- N'ouvrez pas entièrement l'ouverture avant du toit relevable lorsque des enfants se trouvent sur la couchette supérieure.
- Ne laissez pas des enfants ouvrir ou fermer l'ouverture avant du toit relevable.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance sur la couchette supérieure ou dans le véhicule.

Panneau d'accès

Au-dessus des sièges avant se trouve le **panneau d'accès** permettant d'accéder au toit relevable. Laissez toujours le panneau d'accès fermé pendant la conduite. Aucun objet ne doit être déposé sur le panneau d'accès.

MISE EN GARDE

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du **panneau d'accès** peut provoquer des blessures graves.

- Ne montez jamais sur le panneau d'accès fermé.
- N'utilisez jamais le panneau d'accès comme rangement.

Verrouillage d'urgence du toit relevable électrique

MISE EN GARDE

À vitesse élevée et par fort vent de face, un toit relevable qui a été fermé manuellement peut se soulever automatiquement ou s'ouvrir et provoquer ainsi des accidents et des blessures graves.

- Si le toit relevable a été fermé manuellement, ne roulez jamais à plus de 60 km/h (37 mph).
- En cas de fort vent de face, roulez avec une grande prudence et lentement.
- Faites contrôler immédiatement le toit relevable dans un atelier spécialisé agréé.

Résolution du problème par ses propres moyens

Démarrage de fortune

MISE EN GARDE

Un démarrage de fortune mal effectué peut entraîner une explosion de la batterie 12 V ainsi que des blessures graves.

- Portez toujours des gants et lunettes de protection appropriés.
- Ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie 12 V.
- Rebranchez d'abord le câble positif de la batterie, puis le câble négatif.
- Ne branchez jamais le câble négatif sur des pièces du système d'alimentation en carburant ou sur les conduites de frein.
- Veillez à ce que les parties non isolées des pinces ne se touchent pas.
- Vérifiez que l'isolation du câble de démarrage ne présente aucun défaut.
- Veillez à ce que le câble raccordé à la borne positive de la batterie 12 V n'entre pas en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant.

Dépannage du véhicule

Câble ou barre de remorquage

MISE EN GARDE

Des câbles de remorquage ou barres de remorquage mal fixés peuvent endommager fortement des composants. Cela pourrait augmenter le risque d'accident et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Pour le transport et le remorquage, fixez le véhicule uniquement aux points de fixation prévus à cet effet.
- Ne jamais le câble de remorquage ou la barre de remorquage à des pièces de l'essieu ou du châssis.
- Faites appel à un atelier spécialisé et qualifié à cet effet et, si nécessaire, faites transporter le véhicule sur une dépanneuse.

Remorquage du véhicule

MISE EN GARDE

Le comportement du véhicule ainsi que l'efficacité de freinage se trouvent considérablement modifiés lorsque le véhicule est remorqué. Cela risque d'entraîner la perte de contrôle du véhicule et de provoquer des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Veuillez noter que lors d'un remorquage, un effort plus important est requis pour diriger et freiner le véhicule.

MISE EN GARDE

Si vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrateur pendant le remorquage, le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher subitement. Vous ne pourrez plus bouger le volant. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrateur pendant le remorquage.

MISE EN GARDE

Des câbles de remorquage ou barres de remorquage mal fixés peuvent endommager fortement des composants. Cela pourrait augmenter le risque d'accident et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Pour la récupération et le remorquage, fixez le véhicule uniquement aux points de fixation prévus à cet effet.
- Ne jamais le câble de remorquage ou la barre de remorquage à des pièces de l'essieu ou du châssis.
- Faites appel à un atelier spécialisé et qualifié à cet effet et, si nécessaire, faites transporter le véhicule sur une dépanneuse.

Remorquage d'un véhicule à propulsion électrique

MISE EN GARDE

Si vous remorquez le véhicule malgré l'apparition du message **Le remorquage endommage syst. élec. Livre de bord!**, cela risque de provoquer des vibrations dans le système de transmission et d'entraîner le blocage des roues motrices, en particulier lorsque la chaussée est verglacée ou humide. En se bloquant, les roues peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule ne peut être poussé ou remorqué lorsque le message **Le remorquage endomm. le syst. électr.**

Livre de bord! s'affiche sur l'afficheur du combiné d'instruments qu'en situation d'urgence.

Œillets de remorquage

MISE EN GARDE

Un œillet de remorquage n'ayant pas été complètement et fermement vissé dans son logement peut être arraché de ce dernier. Cela risque de provoquer des accidents et des blessures graves lors du remorquage.

- Vérifiez avant tout remorquage que l'œillet de remorquage est complètement et fermement vissé.

Contrôle, appoint et recharge

Travaux dans le compartiment avant

Haute tension électrique sur les composants du système haute tension

Véhicules à propulsion électrique ou hybride

DANGER

Les composants du système haute tension sont soumis à une haute tension électrique. Tout contact avec des composants sous tension du système haute tension peut provoquer des brûlures ou des blessures graves ou entraîner une décharge électrique mortelle.

- Partez toujours du principe que la batterie haute tension est chargée et que tous les composants haute tension sont sous tension. Cela peut également être le cas lorsque le contact est coupé.
- Confiez les travaux sur le système haute tension, sur les câbles haute tension de couleur orange, sur les composants haute tension et sur la batterie haute tension uniquement à des ateliers spécialisés et qualifiés à cet effet.

MISE EN GARDE

Si des travaux ont été réalisés de manière incorrecte dans le compartiment avant, il peut en résulter des situations dangereuses, pouvant entraîner une électrocution et des blessures graves voire mortelles.

- Ne court-circuitez jamais l'équipement électrique. La batterie 12 V risque sinon d'exploser.
- Ne touchez jamais les composants du système haute tension ni les câbles haute tension de couleur orange pendant que vous établissez la disponibilité de marche ou pendant que la disponibilité de marche est établie.
- Ne fumez jamais à proximité du compartiment avant.

Vapeurs, pièces du véhicule, liquide de refroidissement brûlants

Véhicules avec moteur à combustion interne

MISE EN GARDE

La vapeur chaude ou le liquide de refroidissement brûlant et les pièces brûlantes peuvent causer des brûlures graves.

- N'ouvrez et ne fermez jamais le capot avant tant que vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper.

Pièces rotatives dans le compartiment avant

Véhicules avec moteur à combustion interne

MISE EN GARDE

Le compartiment avant comporte des pièces en rotation. Lors des interventions dans le compartiment avant, en particulier lors d'un démarrage, lorsque la disponibilité de marche est établie ou lorsque le moteur tourne, le contact avec des pièces rotatives, telles que les hélices du ventilateur de radiateur, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mettez jamais les mains dans ou à proximité du ventilateur de radiateur, même si la disponibilité de marche est désactivée, le moteur arrêté ou le contact coupé. Le ventilateur est asservi à la température et peut se mettre en marche automatiquement.

Batterie 12 V

Brûlures graves, incendie ou électrocution

MISE EN GARDE

Toute intervention sur la batterie 12 V et sur l'équipement électrique peut causer des brûlures graves, un incendie ou des décharges électriques. Cela peut avoir pour conséquence des blessures graves.

- Lisez et respectez toujours les mises en garde figurant sur la batterie 12 V.
- Avant toute intervention sur la batterie 12 V, coupez le contact ainsi que tous les consommateurs électriques et déconnectez le câble négatif de la batterie 12 V.
- Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants.
- Lorsque vous manipulez la batterie 12 V, protégez-vous surtout les mains, les bras et le visage des projections d'électrolyte.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie.
- Faites effectuer tous les travaux dans un atelier spécialisé agréé.

Explication des mises en garde figurant sur la batterie 12 V



Portez toujours des lunettes de protection !



L'électrolyte est très corrosif. Portez toujours des gants et lunettes de protection !



Le feu, les étincelles et les flammes nues sont interdits. Abstenez-vous également de fumer !



Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie 12 V.



Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants !



Tenez impérativement compte des informations contenues dans la Notice d'Utilisation !

Mélange de gaz détonant hautement explosif

MISE EN GARDE

Un mélange de gaz détonant hautement explosif et inflammable se forme lors des interventions sur la batterie 12 V. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxydrique s'échappant de la batterie 12 V. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez toujours le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes allumées à l'écart de la batterie 12 V.
- Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques ainsi qu'aux décharges électrostatiques.

Utilisation des fluides et consommables

Liquide de lave-glace

MISE EN GARDE

Les fluides peuvent être toxiques. Toute utilisation et entreposage non conforme peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Conservez les fluides uniquement dans leur bidon d'origine fermé et dans un endroit sûr.
- Ne mélangez jamais un additif de liquide de refroidissement ou des additifs similaires non adaptés au liquide de lave-glace. Un film huileux

pourrait se former sur la glace et dégrader considérablement la visibilité.

- Utilisez de l'eau claire et propre avec un nettoyeur pour glaces approprié. Respectez les instructions de mélange figurant sur l'emballage et n'utilisez pas d'eau distillée.
- Si nécessaire, mélangez le liquide de lave-glace avec un produit antigel approprié.

Liquide de refroidissement

MISE EN GARDE

Le système de refroidissement est sous pression lorsque le système d'entraînement/de propulsion est chaud. Si vous n'ouvrez pas le bouchon avec précaution, le liquide de refroidissement risque de gicler et d'entraîner des brûlures ou des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque le système d'entraînement/de propulsion est chaud, n'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.
- Si vous devez ouvrir le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement, à l'aide d'un grand chiffon épais, protégez-vous toujours le visage, les mains et les bras de la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants.
- Tournez lentement et avec une grande précaution le couvercle du vase d'expansion du liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en exerçant une légère pression vers le bas sur le couvercle.

Huile-moteur

MISE EN GARDE

L'huile-moteur est toxique. Tout contact avec l'huile-moteur, en particulier l'ingestion d'huile-moteur, peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- En cas d'ingestion d'huile-moteur, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de problèmes de santé après manipulation de l'huile-moteur, consultez un médecin.
- Conservez l'huile-moteur toujours hors de portée des enfants et uniquement dans son bidon d'origine fermé. Conservez de la même manière l'huile usagée avant de la mettre au rebut.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver l'huile-moteur afin de n'inciter personne à en boire le contenu.
- Évitez un contact fréquent avec l'huile-moteur, ce qui risque de vous abîmer la peau.

- Lorsque vous manipulez l'huile-moteur, protégez-vous la peau, le visage et surtout les yeux.
- Évitez de manger, boire ou fumer lorsque vous manipulez de l'huile-moteur.
- Après avoir manipulé de l'huile-moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.

Batterie haute tension (véhicules à propulsion électrique ou hybride)

Composants haute tension

⚠ DANGER

Les composants du système haute tension sont soumis à une haute tension électrique. Tout contact avec des composants sous tension du système haute tension peut provoquer des brûlures ou des blessures graves ou entraîner une décharge électrique mortelle.

- Si vous pensez que la batterie haute tension est endommagée, quittez le véhicule et ne restez pas à proximité immédiate de ce dernier. Cela s'applique également aux autres personnes.
- Ne touchez jamais les composants haute tension ou les câbles haute tension de couleur orange.
- Ne faites effectuer les travaux sur le système haute tension que par des ateliers spécialisés et qualifiés à cet effet pour ce type d'interventions.

⚠ DANGER

Tout endommagement du véhicule ou de la batterie haute tension peut entraîner un incendie des cellules de batterie ou des fuites de gaz ou fluides toxiques. Les composants haute tension peuvent être sous tension. Il existe un risque de blessures ou de brûlures graves, voire même d'électrocution.

- N'inhaliez jamais les gaz qui s'échappent de la batterie.
- Ne touchez jamais les liquides qui s'écoulent de la batterie.
- Quittez rapidement le véhicule et assurez-vous que tous les occupants en descendent également.
- Ne restez pas à proximité immédiate du véhicule.
- Tenez compte de toutes les informations relatives au comportement à adopter en cas d'incendie.

Plaquettes d'avertissement sur le véhicule

- Caches et capuchons dissimulant des composants haute tension
- Chaque composant haute tension, batterie haute tension comprise
- Sous le capot avant

Certaines plaquettes d'avertissement signalent un danger dû à une tension dangereuse par contact avec les composants haute tension et les câbles haute tension de couleur orange.



Fig. 3 Plaquette d'avertissement sur les composants haute tension



Fig. 4 Plaquette d'avertissement sur les composants haute tension



Fig. 5 Plaquette d'avertissement dans le compartiment avant



Fig. 6 Plaquette d'avertissement relative aux surfaces brûlantes sur le chargeur de batterie

Il se peut que les plaquettes d'avertissement sur le véhicule diffèrent de celles représentées sur les figures.

État de charge et autonomie

MISE EN GARDE

En roulant avec une batterie haute tension dont l'état de charge est insuffisant, vous risquez de provoquer une panne du véhicule sur la voie publique ainsi que des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez toujours à ce que la batterie haute tension soit suffisamment rechargée.

MISE EN GARDE

Lorsque l'état de charge de la batterie haute tension a atteint la zone de réserve, les qualités routières du véhicule, par ex. son comportement à l'accélération, peuvent s'en trouver modifiées. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité, à l'état de la chaussée et à la circulation, ainsi qu'à l'état de charge de la batterie haute tension.
- Veillez toujours à ce que la batterie haute tension soit suffisamment rechargée.

Recharge de la batterie haute tension

MISE EN GARDE

Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité ainsi qu'une utilisation non conforme de la batterie haute tension et du câble de recharge peuvent entraîner des courts-circuits, des décharges électriques, des explosions et des incendies. Il existe un risque de dégâts ou de blessures graves, voire mortelles.

- N'effectuez jamais la recharge dans des zones signalées comme présentant une atmosphère potentiellement explosives ou aux endroits où des gaz inflammables peuvent être présents. Certains composants du câble de recharge peuvent produire des étincelles et enflammer des vapeurs inflammables ou explosives.
- Pour des raisons de sécurité, n'intervenez pas sur ou dans le véhicule lors de la recharge.
- Tenez compte des consignes de sécurité et d'utilisation du câble de recharge fourni.
- Protégez toujours les connecteurs contre la pénétration directe d'eau, d'humidité et d'autres liquides.

- Terminez toujours le processus de recharge avant de débrancher la fiche de recharge afin de ne pas entrer en contact avec l'énergie résiduelle présente dans l'accumulateur de charge.
- Rechargez le véhicule uniquement sur une prise secteur domestique, adaptée à la recharge de véhicules électriques, ayant été installée et contrôlée par du personnel qualifié.
- N'effectuez pas la recharge avec des accessoires de charge endommagés, par ex. en cas d'usure des fiches ou des câbles de recharge.

Câble de recharge

DANGER

L'utilisation d'un câble de recharge endommagé ou modifié peut provoquer une décharge électrique. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez avant chaque utilisation l'état des fiches de recharge et du câble de recharge, par ex. présence de fissures.
- N'ouvrez jamais le câble de recharge ni ses composants.
- N'utilisez jamais un câble de recharge endommagé ou modifié.
- Faites contrôler le câble de recharge par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet en cas de dysfonctionnement.

MISE EN GARDE

La recharge de la batterie haute tension à l'aide d'un câble de recharge non approprié peut entraîner un court-circuit et une décharge électrique. Cela risque d'entraîner des dommages au niveau du câble de recharge ainsi que des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez toujours compte des informations figurant sur le câble de recharge.
- Avant de voyager à l'étranger, informez-vous sur les installations électriques locales disponibles.
- Avant de partir à l'étranger, informez-vous sur le type de câble de recharge à utiliser spécifiquement dans le pays et sur le courant de charge maximal autorisé.

MISE EN GARDE

Si le câble de charge pour prise de courant est raccordé ou utilisé de façon non conforme, cela peut entraîner de graves dysfonctionnements. Il peut en résulter des dommages sur l'installation électrique et sur le câble ainsi qu'un incendie et de graves blessures.

- Ne raccordez jamais le câble de recharge à une rallonge, à un enrouleur de câble, à une multiprise ou à un adaptateur (par ex. un adaptateur de voyage ou une minuterie).

Déverrouillage d'urgence de la fiche de recharge

DANGER

Si la fiche de recharge reste verrouillée, cela peut être dû à un défaut du véhicule ou de la station de recharge. Le déverrouillage de secours manuel rend des contacts sous tension accessibles. Vous encourez un risque de brûlure, de blessure ou d'électrocution mortelle si vous touchez alors les contacts.

- Ne touchez jamais les contacts de la prise de charge ou de la fiche de recharge.

Utilisation sûre des carburants (véhicules avec moteur à combustion ou à propulsion hybride)

Niveau de carburant insuffisant

MISE EN GARDE

Un niveau de carburant insuffisant peut entraîner une alimentation insuffisante du moteur en carburant qui risque alors de « tousser » ou de s'arrêter, en particulier si vous conduisez en montée ou en descente. La direction ainsi que tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance au freinage ne fonctionnent pas lorsque le moteur s'arrête en raison d'un niveau de carburant insuffisant ou d'une alimentation irrégulière en carburant. Cela risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule ainsi que des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez toujours qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.
- Faites toujours le plein lorsque le réservoir n'est rempli qu'au quart de sa capacité.

Utilisation non conforme

MISE EN GARDE

Une utilisation incorrecte du carburant peut entraîner des explosions, un incendie ainsi que des brûlures et d'autres blessures graves.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le moteur, le contact, le téléphone mobile et tout autre équipement radio.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le chauffage stationnaire.
- Lors du ravitaillement, ne montez pas dans le véhicule pour éviter d'éventuelles décharges électrostatiques.
- Assurez-vous que le bouchon de réservoir est correctement fermé et qu'il n'y a pas d'écoulement de carburant.
- Respectez les consignes de sécurité en vigueur et la réglementation locale relative à la manipulation du carburant.

Carburant incorrect

MISE EN GARDE

Un ravitaillement avec un carburant incorrect peut provoquer un incendie, des blessures graves ou mortelles ainsi qu'un endommagement du véhicule.

- Le véhicule doit être ravitaillé exclusivement avec du carburant agréé.
- Ne ravitaillez pas le véhicule avec des carburants contenant des métaux et n'utilisez que des additifs d'entretien agréés par Volkswagen en respectant le dosage prescrit.
- Nettoyez immédiatement tous les composants du véhicule sur lesquels le carburant a débordé.

Informations relatives au système d'échappement

Espaces fermés

MISE EN GARDE

Si vous laissez le moteur tourner dans des locaux fermés, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des locaux fermés.
- Ne laissez pas votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.

Risque d'incendie

MISE EN GARDE

Des composants et gaz d'échappement brûlants peuvent enflammer des matériaux inflammables ou explosibles à proximité du véhicule. Cela peut provoquer un incendie et causer des blessures graves, voire mortelles.

- Garez le véhicule de telle manière que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. des herbes sèches.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection du soubassement ni de produits anti-corrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, filtres à particules ou écrans thermiques.

Roues et pneus

Les pneus sont les éléments du véhicule les plus sollicités et les plus sous-estimés. L'étroite surface d'appui des pneus constitue le seul contact du véhicule avec la route. Vous devez contrôler régulièrement l'absence de dommages visibles sur les roues afin d'éviter une crevaison.

Boulons de roue mal serrés ou manquants



MISE EN GARDE

Les roues peuvent se désolidariser en raison de boulons de roue mal serrés ou manquants et entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Ne roulez jamais avec des boulons de roue manquants ou insuffisamment serrés.
- Utilisez toujours des boulons de roue correspondant à la jante et au type de véhicule considérés.
- Serrez toujours les boulons de roue au couple de serrage adéquat. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez les boulons de roue à l'aide de la clé démonte-roue, puis faites immédiatement contrôler le couple de serrage dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.
- Si vous constatez des vibrations inhabituelles ou que le véhicule dévie d'un côté en ligne droite, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus et les jantes présentent des dommages, par ex. des trous, entailles, déchirures ou boursofflures.
- Ne desserrez jamais les assemblages vissés sur les jantes à anneau vissé.
- N'effectuez vous-même les travaux sur les roues que si vous disposez des connaissances et de l'outillage nécessaires.

Exigences en matière de pneus

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé de roues qui ne peuvent pas être permutées entre l'essieu avant et l'essieu arrière.



MISE EN GARDE

Les pneus neufs ou les pneus âgés, usés ou endommagés peuvent compromettre le bon contrôle du véhicule et l'efficacité de freinage. S'il n'est pas possible de respecter les exigences en matière de pneus, il existe un risque d'accidents et de blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus à froid et respectez toujours les valeurs indiquées. Une pression de gonflage insuffisante peut, pendant la marche du véhicule, faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se décoller et le pneu d'éclater.
- Sur les roues d'un même essieu, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant le même dessin de sculptures.
- Ne dépassez jamais la vitesse maximale admissible ni la capacité de charge pour les pneus montés.
- Rodez les pneus neufs car, pendant les premières heures de roulage, ils ne possèdent pas encore leur pleine adhérence et leur pleine efficacité de freinage. Roulez donc très prudemment pendant les 600 premiers kilomètres (370 mi).
- Ne roulez jamais avec des pneus usés ou endommagés, par ex. s'ils présentent des trous, entailles, déchirures ou boursofflures. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir poursuivre votre route en toute sécurité, faites appel à un atelier spécialisé qualifié en la matière.
- N'utilisez pas de roues ou de pneus dont vous ne connaissez pas les antécédents.
- N'utilisez des pneus de plus de 6 ans qu'en cas d'urgence et avec la plus grande prudence, en conduisant avec la vigilance qui s'impose, même si ces pneus ne sont pas encore usés.
- Faites immédiatement remplacer les pneus usés ou endommagés par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.
- Ne faites monter les pneus sur les jantes que par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.



MISE EN GARDE

Les roues doivent disposer du débattement requis par leur conception. En cas de débattement insuffisant, le pneu risque de frotter sur des éléments des trains roulants, de la carrosserie et des conduites de frein. Cela peut entraîner une panne du système de freinage ainsi que le décollement de la bande de roulement et provoquer l'éclatement du

pneu, causant des accidents graves ainsi que des blessures mortelles.

- Utilisez uniquement des pneus dont les cotes ne sont pas supérieures aux cotes des pneus agréés par Volkswagen et qui ne frottent pas contre les pièces du véhicule.

MISE EN GARDE

Les dimensions des pneus et des jantes des roues de l'essieu arrière sont plus importantes que celles des roues de l'essieu avant. Si les roues sont permutées entre l'essieu avant et l'essieu arrière, il est alors possible que les pneus frottent contre la suspension et la carrosserie. Cela peut conduire à une surchauffe des pneus, à l'endommagement des pneus, de la suspension et de la carrosserie, à une perte de pression, au décollement de la bande de roulement ou à l'éclatement des pneus, ce qui peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.

- Ne permutez jamais les roues de l'essieu avant avec celles de l'essieu arrière.
- Sur les roues d'un même essieu, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de mêmes dimensions (circonférence de roulement) et présentant le même dessin de sculptures. Pour les tailles de pneus homologuées pour votre véhicule, consultez le certificat d'immatriculation ou le certificat de conformité européen (CoC) ou adressez-vous à un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.

MISE EN GARDE

Des pressions de gonflage divergentes ou insuffisantes peuvent endommager les pneus, entraîner la perte de contrôle du véhicule et causer des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez-vous immédiatement si le témoin de contrôle s'allume, et faites contrôler tous les pneus.

MISE EN GARDE

Des pneus usés constituent un risque pour la sécurité et peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents graves et des blessures mortelles.

- Lorsque les indicateurs d'usure sont atteints, remplacez les pneus par des pneus neufs.

Maintenance du véhicule

Remplacement des sacs gonflables et des rétracteurs de ceintures

MISE EN GARDE

Toute réparation ou toute modification sur le véhicule effectuée de manière non conforme peut provoquer des dommages et des dysfonctionnements, et entraver l'efficacité des sacs gonflables et des rétracteurs de ceinture lors de leur déclenchement, ainsi que des systèmes d'aide à la conduite. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Faites effectuer les réparations et les modifications sur le véhicule uniquement dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet.
- Les modules de sacs gonflables ne peuvent pas être réparés. Faites toujours remplacer les modules de sacs gonflables.
- Ne reposez jamais sur le véhicule des pièces de sacs gonflables ou de rétracteurs de ceinture provenant de véhicules hors d'usage ou recyclés.

Capot avant actif

En cas collision frontale sur un véhicule roulant entre environ 25 et 55 km/h (approx. 15 à 34 mph), des capteurs du pare-chocs avant déclenchent le mécanisme du capot avant actif. Le capot avant est alors relevé de quelques centimètres devant le pare-brise pour offrir, au niveau du compartiment avant, une zone de déformation supplémentaire, par exemple, pour la tête d'un éventuel piéton renversé.

MISE EN GARDE

Le système de protection des piétons « capot avant actif » ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionne que dans les limites inhérentes au système. Le système de protection des piétons « capot avant actif » peut ne pas détecter toutes les situations de conduite et réagir de manière tardive, inopinée ou pas du tout. Si vous n'êtes pas vigilant, vous risquez des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.

- Tenez compte des limites inhérentes au système.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.



Toute réimpression, reproduction ou traduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de Volkswagen AG.

Tous droits expressément réservés au profit de Volkswagen AG, conformément à la législation sur les droits d'auteur. Sous réserve de modifications.

© 2025 Volkswagen AG

Consignes générales de sécurité
Pour tous les véhicules utilitaires de la marque
Volkswagen
V2, R1, fr_FR